

نویسنده : ایلدر «Elder»

منبع و تاریخ نشر : کمان دریم «2024-06-01».

برگردان : پوهندوی دوکتور سیدحسام «مل» .

شکست رهبران جهان خطر فروپاشی نظم بین المللی را به همراه دارد .

Failures of World Leaders Risk Collapse of International Order

برای عقب نشینی از پرتگاهی که در آن قرار داریم، کسانی که در موقعیت های قدرت قرار دارند باید رهبری بلندمدت برای ساختن جهانی بهتر برای نسل های فعلی و آینده نشان دهند. اما زمان در حال اجرا است.

To step back from the precipice we are at, those in positions of power must show long-view leadership to build a better world for current and future generations. But time is running out.



ریشی سوناک نخست وزیر بریتانیا، اولاف شولز صدر اعظم آلمان، امانوئل مکرون رئیس جمهور فرانسه، فومیو کیشیدا نخست وزیر ژاپن، جو بایدن رئیس جمهور ایالات متحده، رئیس جمهور اوکراین ولودومیر زلنسکی، نخست وزیر کانادا جا ستین ترودو، نخست وزیر ایتالیا جورجیا ملونی، رئیس شورای اروپا چارلز میشل و رئیس کمیسیون اروپا اورسولا فون در لاین پس از اعلام اعلامیه مشترک کشورهای G7 برای حمایت از اوکراین در 12 ژوئیه 2023 در ویلنیوس، لیتوانی، عکس دسته جمعی گرفتند. (عکس از شان گالوپ/گتی ایماژ)

توجه:

در پایان جلسه هیئت مدیره واقع در سا ئوپائولو، در این هفته بزرگان از رهبران جهان خواستند تا قوانین بین المللی را رعایت کنند و همکاری های چند جانبه را برای ساختن جهانی بهتر برای نسل های فعلی و آینده در اولویت قرار دهند. پیام آنها به این رهبران و جهان در کل پیام زیر بود.

دنیا بر لبه پرتگاهی ایستاده است. مبنای حقوق بین الملل و همکاری های چندجانبه به دلیل ناکامی های انباشته رهبری سیاسی در معرض خطر جدی فروپاشی قرار دارد. ما با خطرناک ترین لحظه از زمان جنگ جهانی دوم روبرو هستیم.

سازمان ملل متحد و سایر نهادهایی که برای ارتقای ثبات و مسئولیت پذیری از طریق حاکمیت قانون ایجاد شده اند، مورد حمله قرار گرفته اند. فضای فزاینده معافیت از مجازات برای دولت ها و رهبرانی که هیچ احترامی به اصولی که بر اساس آن بنا شده اند نشان نمی دهند، ممکن است ما را به نقطه ای بی بازگشت برساند.

اصول منشور سازمان ملل در معرض خطر قرار گرفتن توسط ناسیونالیسم تهاجمی و رقابت قدرت های بزرگ است. با توجه به تهدیدات موجود برای بشریت که تنها با همکاری جهانی در چارچوب قوانین توافق شده قابل مقابله است، این به نفع درازمدت هیچ کشوری نیست. حاکمیت قانون باید به طور مداوم اعمال شود. استانداردهای دوگانه به خودکامگان اجازه می دهد تا ارزش های جهانی حقوق بشر و قوانین بین المللی را که در منشور سازمان ملل متحد به عنوان سازه های غربی ذکر شده است، چارچوب بندی کنند. آنها نیستند. آنها در خدمت منافع هر کشوری هستند.

حقوق بین الملل باید به صورت جهانی اجرا شود. هیچ کشوری فراتر از قانون نیست. اما استانداردهای دوگانه ای که توسط برخی از کشورها، به ویژه قدرتمندترین آنها به نمایش گذاشته می شود، اعتبار نهادهای جهانی را که مسئول حمایت از حاکمیت قانون هستند، تضعیف می کند.

جنگ روسیه علیه اوکراین همچنان یک اقدام تجاوزکارانه علیه یک کشور مستقل و یک حمله اساسی به منشور سازمان ملل با پیامدهای جهانی است. رهبران روسیه باید پاسخگو باشند. ما از تلاش های دادگاه کیفری بین المللی (ICC) برای محاکمه آنها حمایت می کنیم.

دیوان کیفری بین المللی و دیوان بین المللی دادگستری هر دو در حال انجام وظایف خود برای محاکمه کردن طرف های درگیری اسرائیل و حماس بر اساس قوانین بین المللی هستند.

ما با هرگونه تلاش برای مشروعیت زدایی از این کار و تهدید به اقدامات تنبیهی و تحریم علیه دادستان دیوان بین‌المللی کیفری یا سایر مقامات مخالفیم.

حاکمیت قانون باید به طور مداوم اعمال شود. استانداردهای دوگانه به خودکامگان اجازه می‌دهد تا ارزش‌های جهانی حقوق بشر و قوانین بین‌المللی را که در منشور سازمان ملل متحد به عنوان سازه‌های غربی ذکر شده است، چارچوب بندی کنند. آنها نیستند. آنها در خدمت منافع هر کشوری هستند.

فروپاشی نظم بین‌المللی را می‌توان در گسترش درگیری‌ها مشاهده کرد که توسط رهبران و رسانه‌های جهان مورد غفلت قرار گرفته و بر 2 میلیارد نفر در کشورهایایی از جمله میانمار، سودان، جمهوری دموکراتیک کنگو و هائیتی تأثیر گذاشته است.

شکست هفته گذشته در توافق با معاهده جدید بیماری‌های همه‌گیر برای تصویب در مجمع جهانی بهداشت نمونه دیگری از ضعف رهبری است. دانشمندان به وضوح می‌گویند که ما در خطر یک بیماری همه‌گیر مرگبار دیگر هستیم. دنیا از COVID-19 درس نگرفته است. ما فوراً به رهبرانی نیاز داریم که مستقیماً برای تضمین یک توافق جهانی برای آماده‌سازی، پیشگیری و واکنش به چنین همه‌گیری‌هایی مشارکت کنند، تا جهان دفعه بعد بهتر با آن کنار بیايد.

با نزدیک شدن به مذاکرات حیاتی در مورد آینده آب و هوا و تنوع زیستی جهان، کشورها باید اطمینان داشته باشند که وقتی با یکدیگر توافق می‌کنند، این تعهدات اجرا می‌شود.

اکنون زمان آن است که رهبران با مردم خود صادق باشند. پیش‌بینی ناپذیری و بی‌ثباتی که در صورت عدم تضمین حاکمیت قانون به وجود می‌آید، امنیت همه کشورها را تهدید می‌کند. در سالی که چندین انتخابات برگزار می‌شود، شهروندان همچنین موظفند رای خود را عاقلانه به صندوق بیندازند، رهبرانی را انتخاب کنند که نگاه طولانی‌تری به حفاظت از منافع خود دارند و پوپولیست‌هایی را که از ترس‌ها سوء استفاده می‌کنند و برای منافع کوتاه مدت دامن می‌زنند، طرد کنند.

با پایان یافتن جلسه هیئت مدیره خود در برزیل، ما به رهبری این کشور نگاه می‌کنیم تا از فرصت‌های ارائه شده توسط اجلاس G20 نوامبر و کنفرانس بزرگ آب و هوا (COP30) در سال 2025 استفاده کند تا با سایر کشورها برای بازگرداندن اعتبار سیستم چندجانبه و ... اعتمادی که زیربنای آن است.

برای عقب‌نشینی از پرتگاهی که در آن قرار داریم، کسانی که در موقعیت‌های قدرت قرار دارند باید رهبری بلندمدت برای ساختن جهانی بهتر برای نسل‌های فعلی و آینده

نشان دهند. اما زمان برای تقویت نهادهایی که همکاری لازم برای انجام این کار را ممکن می سازند، رو به اتمام است.

بزرگان عبارتند از:

- * مری رابینسون، رئیس جمهور سابق ایرلند و رئیس گروه *The Elders*
- * بان کی مون، دبیرکل سابق سازمان ملل متحد و معاون رئیس بزرگان
- * *Graça Machel*، بنیانگذار *Graça Machel Trust*، یکی از بنیانگذاران و معاون رئیس *The Elders*
- * گرو هارلم پرونداند، نخست وزیر سابق نروژ و مدیرکل سابق سازمان جهانی بهداشت
- * هلن کلارک، نخست وزیر سابق نیوزلند و رئیس سابق برنامه توسعه سازمان ملل
- * البگدورج تساخیا، رئیس جمهور سابق و نخست وزیر مغولستان
- * زید رعد الحسین، کمیسر عالی سابق سازمان ملل در امور حقوق بشر
- * حنا جیلانی، وکیل دادگاه عالی پاکستان و رئیس مشترک گروه ویژه عدالت
- * دنیس موکوگی، پزشک و مدافع حقوق بشر، برنده جایزه صلح نوبل
- * الن جانسون سیرلیف، رئیس جمهور سابق لیبریا و برنده جایزه صلح نوبل
- * خوان مانوئل سانتوس، رئیس جمهور سابق کلمبیا و برنده جایزه صلح نوبل
- * ارنستو زیلوی، رئیس جمهور سابق مکزیک.

----- **با تقدیم احترامات «2024-06-08»**